

<https://link.springer.com/book/10.1007/978-3-031-20109-7>

***Word Art + Gesture Art = Tone Art  
The Relationship Between the Vocal and the Instrumental in Different Arts***

Editors

Hanns-Werner Heister,  
Hanjo Polk,  
Bernhard Rusam

Heidelberg et al. 2023

Springer Nature ISBN : 978-3-031-20108-0

This book offers a truly interdisciplinary discussion on the relationship between the vocal and the instrumental in music and other arts and in everyday communication alike. Presenting an in-depth systematical and historical analysis of the evolution of word and gesture art, it gives extensive information on the anthropological, biological, and physiological influences and interactions in music and beyond. The book gives a unique definition of the genuinely vocal and instrumental from their generative deep structure: They derive from and are determined in their production by the duality of voice and hands, and in terms of product as the tone or 'tonal' on the one hand, and the percussive, that is noise plus rhythm, on the other. This book succeeds in bringing together perspectives from art, and from natural and social sciences, merging them to offer new explanations about the relationship between the vocal and instrumental, and eventually about the origins of music, arts, and language. It offers new perspectives on the intertwining between the vocal and the instrumental, specifically in the context of the expressions of human languages. At the same time, this book aims at clarifying and explaining the role of words and gestures in different contexts, such as society and communication, education, and arts.

Dieses Buch bietet eine wirklich interdisziplinäre Diskussion über die Beziehung zwischen Vokalem und Instrumentalem in der Musik und anderen Künsten sowie auch in der alltäglichen Kommunikation. Es bietet eine gründliche systematische und historische Analyse der Entwicklung von Wort- und Gedenkunst und liefert umfassende Informationen über die anthropologischen, biologischen und physiologischen Einflüsse und Wechselwirkungen in der Musik und darüber hinaus. Das Buch gibt eine einzigartige Definition des genuin Vokalen und Instrumentalen aus seiner generativen Tiefenstruktur heraus: Sie entstammen der Dualität von Stimme und Händen und sind in ihrer Produktion durch diese bestimmt, und zwar produktbezogen als das 'Tonale' oder Tonhafte einerseits und das Perkussive oder Geräuschhaft plus Rhythmus auf der anderen Seite. In diesem Buch gelingt es, Perspektiven aus der Kunst, aus den Kunst- und Kulturwissenschaften sowie aus den Natur- und Sozialwissenschaften zusammenzuführen und so neue Erklärungen für die Beziehung zwischen dem Vokalen und dem Instrumentalen zu liefern, und schließlich über die Ursprünge von Musik, Kunst und Sprache. Es bietet neue Perspektiven auf die Verflechtung zwischen dem Vokalen und dem Instrumentalen, insbesondere im Kontext der Ausdrucksformen der menschlichen Sprachen. Gleichzeitig zielt dieses Buch darauf ab, die Rolle von Worten und Gesten in verschiedenen Kontexten wie Gesellschaft und Kommunikation, Bildung und Kunst zu erklären.

## Contents

### Music Anthropologic Question—Anthropology and Sociolinguistics

<b>Music in Cognitive Evolution: Mimesis and the Evolving Domain of Auditory Intersubjectivity .....</b>	<b>3</b>
Merlin Donald	

<b>Correspondence and Contradiction: Functions and Interactions of Spoken and Body Language .....</b>	<b>23</b>
Kerstin Störl	

<b>Prosody and Body Language—Paralinguistic Components in Political Communication. Vocal and/versus Instrumental in Non-musical Utterances .....</b>	<b>47</b>
Mechthild Klett	

### Music Aesthetic Question

<b>Word, Tone, Context: Communication and Sense in the Medium of Music .....</b>	<b>67</b>
Mário Vieira de Carvalho	

<b>Cantabile and the Opposite in Trumpet Melodies .....</b>	<b>81</b>
Lasse Jens Fankhänel	

<b>Colla Voce. On the Relationship Between the Vocal and the Instrumental in the “Lied” Works of Louis Spohr .....</b>	<b>93</b>
Hans Krauss	

<b>How Franz Liszt Imparts Singing and Speaking on the Piano .....</b>	<b>113</b>
Jean-Jacques Dünki	

<b>Love, Death, and Rhetoric. Meaningful Textual-Musical and Vocal-Instrumental Relationships in Giuseppe Verdi’s <i>La Traviata</i> .....</b>	<b>139</b>
Sebastiano De Filippi	

<b>The Word in the Tone in Works of Gustav Mahler .....</b>	<b>161</b>
Silja Haller	

<b>Normative, Descriptive, Suggestive—The Word in Scriabin’s Instrumental Music .....</b>	<b>171</b>
Sigfried Schibli	

<b>Athematism and Staged Meaning. Microtonality in Alois Hába’s Opera <i>Mother, op. 35</i> .....</b>	<b>183</b>
Patrick Becker-Naydenov	

<b>On Some Aspects of Compositional Anthropology in Mauricio Kagel’s Work .....</b>	<b>189</b>
Wieland Reich	

<b>Hans Werner Henze’s Concept of <i>Musica Impura</i>. On the Historical Significance of Music for Social Progress .....</b>	<b>203</b>
Michael Kerstan	

<b>Singing, Playing and Performing in Popular Music in the Age of Liquid Modernity .....</b>	<b>223</b>
Alenka Barber-Kersovan	

### Music-Geographical (“Ethnomusicological”) Question

<b>“We Drummed It into Them so They Can Go Whistle for It!”—Non-vocal Forms of Communication in Oto-Manguean Languages, Pirahã and Bora .....</b>	<b>243</b>
Alexandra Núñez and Jonathan Reich	

<b>Singing and Sounds. Highlights in Chinese Culture .....</b>	257
Klaus Sonnendecker	
<b>Song, Sound and Meaning in the Music of the Indigenous People of Guatemala in the Seventeenth and Eighteenth Centuries .....</b>	273
Deborah Singer	
<b>The Relationship of the Vocal and the Instrumental in Balinese Gamelan .....</b>	287
Dieter Mack	
<b>The Vocal and Instrumental Fields to Evoke the Pre-Columbian Universe in Alberto Ginastera's <i>Cantata Para América Mágica</i> (1960) .....</b>	297
Luciana Colombo	
<b>Latin American Insurrection, New Music and Language Without Words: Word and Sound in Graciela Paraskevaídis' <i>pero están</i> .....</b>	315
Tina Vogel	
<b>Music Sociological Question</b>	
<b>In the Name of "Art" and Progress: Symphony Soirées as a Novelty. Exclusions of Choral and Solo Singing and Virtuosity? .....</b>	335
Martin Thrun	
<b>Roles of the Vocal and Instrumental in the Star-Fan Relationship.....</b>	363
Andreas Gries	
<b>Music Historical Question</b>	
<b>The Terminology of Music Instruments in Croatian Multilingual Dictionaries of the Baroque Period.....</b>	377
Stanislav Tuksar	
<b>The Linguistic Issue in 18th Century Croatian Music.....</b>	391
Vjera Katalinić	
<b>Franz Brendel's 'Symphonic Poem Dilemma': Tailoring the Vocal-Instrumental Relationship to Fit the 'New-German School' .....</b>	405
Sean Reilly	
<b>Lyric Prose and Melodrama as Forms of Opposition to Nazi Barbarism. Viktor Ullmann's <i>the Lay of the Love and Death of Cornet Christoph Rilke</i>, for Speaker and Piano (Theresienstadt 1944) .....</b>	423
Hanns-Werner Heister and Monica Tempian	
<b>Pedagogy and Music Education</b>	
<b>Language and Gesture as a Music Educational Opportunity on the Path Towards the Expressive Interpretation of Vocal and Instrumental Music .....</b>	453
Silke Lehmann	
<b>Mutism—Paralinguistic Expressions as Replacement and Equivalent for Speaking .....</b>	467
Hanne Susanna Heister	
<b>On the Differences in Children's Singing and Playing of Instruments .....</b>	483
Barbara Stiller	

## Gesture Language and Dance Art

<b>Hostility to the “I” and Sign Language: Hölderlin’s Poems at the Window and the “Playing of Strings” of the Hours . . . . .</b>	497
Jacky Carl-Joseph Paul	

<b>Writing, Dancing and the Art of Embodiment . . . . .</b>	513
Marion Kant	

<b>Dance and Text Configurations . . . . .</b>	525
Nele Lipp	

## Fine Art

<b>Danse Macabre and Its Interpretation in Vocal and Instrumental Music, in Literature, and Visual Arts . . . . .</b>	543
Monika Fink	

<b>On Gestures and Sounds in Peasant Scenes by Pieter Bruegel the Elder, and Their Social and Political Enunciations . . . . .</b>	553
Anabella Weismann	

<b>Voices, Daily Life Sounds and Instrumental Music as Plurimaterial Forms of Artistic Communication in the Work of Dieter Roth . . . . .</b>	567
Ina Jessen	

## Cinematography and Technical Media

<b>Diegetic and Background Music in the Cinema: Differences Between the Uses and Functions of Vocal and Instrumental Music . . . . .</b>	581
Roberto Calabretto	

<b>Music and Film—Accompaniment or Relation. The Vocal and the Instrumental in “Film Music” . . . . .</b>	591
Dietrich Stern	

## Word Art/Literature and Music

<b>Listening to the Novel . . . . .</b>	611
Roberto Favaro	

<b>Still Songs In-Between and Beyond—Reflections on the Musical Dimensions of Paul Celan’s “Todesfuge” and Manfred Winkler’s “Und Die Fiedler Fiedeln” . . . . .</b>	623
Mariama Diallo	

<b>J. M. Coetzee: J. S. Bach—A Reading of <i>Diary of a Bad Year</i> and <i>Summertime</i> as Musical Novels . . . . .</b>	643
Hilmar K. Heister	

## Postface

<b>Music, Word Language, Gesture Language and Artistic Languages in the Field Between Nature—Body—Culture. Results, Interim Results and Future Tasks of Research . . . . .</b>	671
Hanns-Werner Heister	